


PlayStation 3

PlayStation®Move charging station / Station de rechargement PlayStation®Move / Estación de recarga de PlayStation®Move

Instruction Manual / Mode d'emploi / Manual de instrucciones

CECH-ZCC1U

4-208-390-**11**(1)


US

Precautions

Before using this product, carefully read this manual and retain it for future reference. Read also the instructions for the PlayStation®3 system.

For assistance with this product, visit www.us.playstation.com or call SCEA Consumer Services at 1-800-345-7669.

Safety

- For your safety, use only a licensed or genuine Sony AC adaptor or the AC power cord. Other types may cause fire, electrical shocks or a malfunction.
- Do not connect the AC power cord to a voltage transformer or inverter. Connecting the AC power cord to a voltage transformer for overseas travel or an inverter for use in an automobile may cause heat to build up in the AC adaptor and may cause burns or a malfunction.
- If the product does not function properly, disconnect it from the electrical outlet immediately and contact SCEA Consumer Services for assistance.
- Do not allow liquid or small particles to get into the product. If this happens, stop use and disconnect it from the electrical outlet immediately. Contact SCEA Consumer Services for assistance.
- Never disassemble or modify the product.
- Do not expose the product to high temperatures, high humidity, or direct sunlight.
- Do not leave the product in a car with the windows closed (particularly in summer).
- Do not expose the product to dust, smoke or steam.
- Do not touch the product with wet hands.
- Unplug the AC power cord from the electrical outlet before cleaning or when you do not intend to use the system for an extended period of time.
- Keep the charging station out of the reach of small children.
- Before use, do not touch or insert foreign objects into the connectors of the charging station.
- Do not throw the charging station, AC adaptor or the AC power cord.

Use and handling

- Do not put heavy objects on the product.
- Do not throw or drop the product, or otherwise expose it to strong physical impact.
- Do not place this product on an unstable surface or leave on the floor.
- The product and its parts are made from metal and plastic materials. When disposing of the product, follow local regulations for the proper disposal of such materials.
- To clean this product, use a soft, dry cloth. Do not use solvents or other chemicals. Do not wipe with a chemically-treated cleaning cloth.

FCC and IC NOTICE

For customers in the USA

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

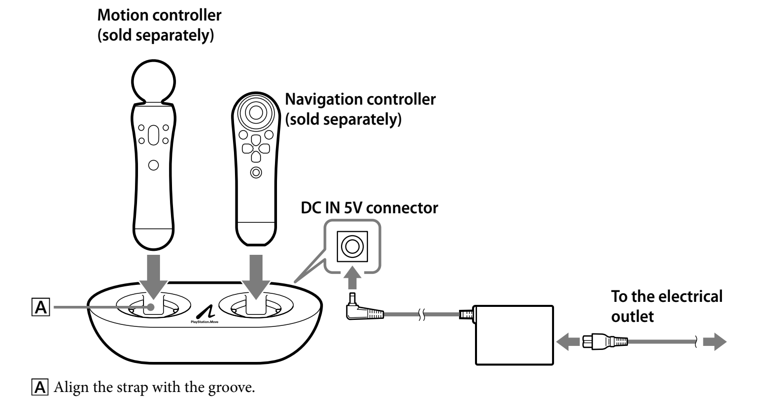
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Charging

When you attach the PlayStation®Move motion controller (sold separately) or the PlayStation®Move navigation controller (sold separately) to the charging station, the status indicator of the controller flashes slowly and charging begins.
When attaching the controller, align the strap with the groove in the charging station slot. Make sure the strap does not prevent the controller from being properly inserted into the slot.
The status indicator stops flashing when charging is complete.



A Align the strap with the groove.

Estimating the battery charge time *

Motion controller	Approximately 4 hours
Navigation controller	Approximately 2 hours 15 minutes

* When charging a battery with no charge remaining

Specifications

Input	Charging station: DC 5 V AC adaptor: AC 100-240 V, 0.2 A, 50/60 Hz
Output	AC adaptor: DC 5 V, 1500 mA
External dimensions	Approx. 160 mm × 90 mm × 34 mm (w × h × d)
Mass	Approx. 190 g (6.7 oz)
Operating temperature	5°C - 35°C (41°F - 95°F)
Supplied items	AC adaptor (1), AC power cord (1), Instruction manual (this document) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

LIMITED WARRANTY

Sony Computer Entertainment America LLC. (SCEA) warrants to the original purchaser that this product shall be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. This warranty does not apply to any consumables (such as batteries). For defects in material or workmanship within the warranty period, upon showing a proof of purchase, SCEA agrees for a period of one (1) year to either repair or replace this product with a new or factory recertified product at SCEA's option. For the purpose of this Limited Warranty, "factory recertified" means a product that has been returned to its original specifications. Visit http://www.us.playstation.com/support or call 1-800-345-7669 to receive a return authorization and shipping instructions. This warranty shall not be applicable and shall be void if the defect in the SCEA product has arisen through abuse, unreasonable use, mistreatment, neglect, or means other than from a defect in materials or workmanship. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND NO OTHER REPRESENTATIONS OR CLAIMS OF ANY NATURE SHALL BE BINDING ON OR OBLIGATE SCEA. ANY IMPLIED WARRANTIES APPLICABLE TO THIS PRODUCT, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE ONE (1) YEAR PERIOD DESCRIBED ABOVE. IN NO EVENT WILL SCEA BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM POSSESSION, USE OR MALFUNCTION OF THE SCEA PRODUCT. SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.
This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. This warranty is valid only in the United States and Canada.

FR

Précautions

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour référence ultérieure. Lisez également les instructions accompagnant le système PlayStation®3.

Pour toute assistance avec ce produit, visitez notre site Web à l'adresse www.us.playstation.com ou appelez le service consommateurs SCEA au 1-800-345-7669.

Sécurité

- Pour votre sécurité, utilisez uniquement soit un adaptateur AC Sony autorisé ou authentique soit le cordon d'alimentation. D'autres types pourraient provoquer un incendie, des secousses électriques ou un dysfonctionnement.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur un transformateur de tension ou un convertisseur. Le branchement du cordon d'alimentation sur un transformateur de tension pour un déplacement à l'étranger ou sur un convertisseur pour une utilisation dans une automobile pourrait provoquer une accumulation de chaleur au niveau l'adaptateur AC et provoquer des brûlures ou un dysfonctionnement.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, débranchez-le immédiatement de la prise de courant et contactez le service consommateurs SCEA pour bénéficier d'une assistance.
- Ne laissez pas de liquide, de petites particules pénétrer dans le produit. Le cas échant, cessez l'utilisation et débranchez-le immédiatement de la prise de courant. Contactez le service consommateurs SCEA pour bénéficier d'une assistance.
- Ne démontez et ne modifiez jamais le produit.
- N'exposez pas ce produit à des temperatures élevées, une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil.
- Ne laissez pas le produit dans une voiture aux fenêtres fermées (particulièrement en été).
- N'exposez pas le produit à la poussière, à la fumée ni à la vapeur.
- Ne touchez pas le produit avec les mains mouillées.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou si vous n'avez pas l'intention d'utilisez le système pendant une période prolongée.
- Laissez la station de rechargement hors de portée des enfants en bas âge.
- Avant l'utilisation, ne touchez pas et n'introduisez pas d'objets dans les connecteurs de la station de rechargement.
- Ne lancez pas la station de rechargement, l'adaptateur AC ou le cordon d'alimentation.

Utilisation et manipulation

- Ne posez aucun objet lourd sur le produit.
- Ne lancez pas ou ne le laissez pas tomber le produit, ni ne le soumettez à de violents chocs.
- Ne placez pas ce produit sur une surface instable et ne le laissez pas sur le sol.
- Le produit et ses composants sont en métal et en plastique. Lors de la mise au rebut du produit, conformez-vous à la réglementation locale pour une mise au rebut appropriée desdits matériaux.
- Pour nettoyer ce produit, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques. N'essuyez pas avec un chiffon de nettoyage traité chimiquement.

Déclaration de la FCC et de l'IC

Notice réservée aux utilisateurs résidant aux États-Unis

Cet appareil est conforme aux stipulations de l'article 15 des règlements de la FCC. Son opération est sous réserve des deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas causer de brouillage préjudiciable et (2) cet appareil doit accepter le brouillage préjudiciable reçu, y compris un brouillage qui pourrait causer son fonctionnement irrégulier.

Ce produit a été testé et il a été déterminé qu'il se conforme aux normes stipulées par l'article 15 des règlements de la FCC pour un appareil numérique de catégorie B. Ces normes sont établies afin d'offrir une protection raisonnable contre toute possibilité de brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait causer un brouillage préjudiciable à la radiocommunication. Il est toutefois impossible de garantir qu'il n'y aura pas de brouillage préjudiciable dans une installation donnée. Si cette unité cause un brouillage préjudiciable à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en activant ou désactivant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger le brouillage en prenant l'une ou plusieurs des mesures proposées suivantes :

– Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
– Éloigner l'unité du récepteur.
– Connecter l'appareil à une prise sur un autre circuit que celui auquel le récepteur est connecté.
– Demander de l'aide au détaillant ou à un technicien radio/télévision spécialisé.

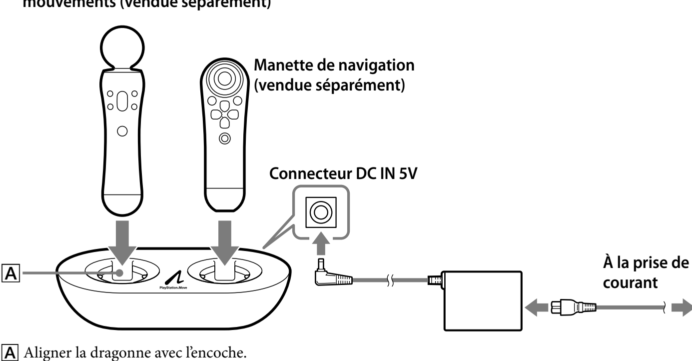
Tout changement ou modifi cation apporté à l'appareil non approuvé expressément dans ce manuel pourrait annuler le droit à opérer cet équipement.

Notice réservée aux utilisateurs résidant au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Chargement

Lorsque vous raccordez la manette de détection de mouvements PlayStation®Move (vendue séparément) ou la manette de navigation PlayStation®Move (vendue séparément) à la station de rechargement, l'indicateur de statut de la manette clignote lentement et le chargement commence.
Lors de l'insertion de la manette, placez la dragonne dans l'encoche prévue à cet effet et située dans l'emplacement de la station de rechargement. Assurez-vous que la dragonne ne gêne pas l'insertion de la manette dans l'emplacement.
L'indicateur de statut cesse de clignoter une fois le chargement terminé.



A Aligner la dragonne avec l'encoche.

Temps estimé de charge de la batterie *

Manette de détection de mouvements	Environ 4 heures
Manette de navigation	Environ 2 heures 15 minutes

* Dans le cas du chargement d'une batterie entièrement vide

Spécifications

Entrée	Station de rechargement: 5 V CC Adaptateur AC : 100-240 V CA, 0,2 A, 50/60 Hz
Sortie	Adaptateur AC : 5 V CC, 1500 mA
Dimensions extérieures	Environ 160 mm × 90 mm × 34 mm (l × h × p)
Poids	Environ 190 g (6,7 oz)
Température de fonctionnement	5 °C - 35 °C (41°F - 95°F)
Articles fournis	Adaptateur AC (1), Cordon d'alimentation (1), Mode d'emploi (le présent document) (1)

La conception et les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

GARANTIE LIMITÉE

Sony Computer Entertainment America LLC. (SCEA) garantit à l'acheteur original que ce produit ne présentera aucun vice matériel ou de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les consommables (tels que les batteries). Pour tout défaut de matériel ou de fabrication constaté ou survenant durant la période de garantie, SCEA accepte pendant une période d'un (1) an et sur présentation d'une preuve d'achat, de réparer ou de remplacer ce produit, selon le choix de SCEA, par un produit neuf ou recertifié par l'usine. Aux fins de cette Garantie limitée, le terme "recertifié par l'usine" signifie un produit retourné à ses spécifications originales. Visitez http://www.us.playstation.com/support ou appelez le 1-800-345-7669 pour recevoir une autorisation de retour de produit et des instructions d'expédition. Cette garantie ne s'applique plus si le vice du produit SCEA a été causé par abus, mauvais traitement, négligence ou dommages non liés aux matériels ou à la fabrication.
CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES ET AUCUNE AUTRE REPRÉSENTATION OU RÉCLAMATION DE TOUTE NATURE NE DEVRA LIER OU OBLIGER SCEA. TOUTES GARANTIES IMPLICITES SUR CE PRODUIT, Y COMPRIS DES GARANTIES SUR LA QUALITÉ MARCHANDE OU LE CARACTÈRE UTILISABLE DE CE PRODUIT POUR UN BUT PRÉCIS, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE D'UN (1) AN SUSMENTIONNÉE. EN AUCUN CAS, SCEA N'ASSUMERA DE RESPONSABILITÉ PAR RAPPORT AUX DOMMAGES CONSÉQUENTS OU ACCESSOIRES RÉSULTANT DE LA POSSESSION, UTILISATION OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE CE PRODUIT SCEA. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITES SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ET QUELQUES ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU DES LIMITES DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE. IL EST DONC POSSIBLE QUE LES LIMITES OU LES EXCLUSIONS SUSMENTIONNÉES NE S'APPLIQUENT PAS.
Cette garantie vous confère des droits légaux précis et vous pouvez également posséder d'autres droits pouvant varier d'état en état ou de province en province.
Cette garantie n'est applicable qu'aux États-Unis et au Canada.

Precauciones

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente este manual y consérvelo para su referencia futura. También lea las instrucciones para el sistema PlayStation®3.
Para obtener ayuda con este producto, visite www.us.playstation.com o llame al servicio de atención al cliente de SCEA al 1-800-345-7669.

Seguridad

- Por su propia seguridad, utilice únicamente un cable de alimentación AC o adaptador AC de Sony auténtico u homologado. Los demás modelos podrían provocar incendios, descargas eléctricas o un funcionamiento defectuoso.
- No conecte el cable de alimentación AC a un transformador de voltaje ni a un inversor. Conectar un cable de alimentación AC a un transformador de voltaje para viajes al extranjero o a un inversor para su uso en un automóvil podría ocasionar una acumulación de calor en el adaptador AC y, en consecuencia, quemaduras o un funcionamiento defectuoso.
- Si el producto no funciona adecuadamente, desconéctelo de la toma eléctrica inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de SCEA.
- No deje que líquidos o pequeñas partículas se introduzcan en el producto. Si esto sucede, deténgalo y desconéctelo de la corriente inmediatamente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de SCEA para obtener ayuda.
- No desmonte o manipule el producto bajo ningún concepto.
- No exponga el producto a altas temperaturas, humedad elevada o luz solar directa.
- No deje el producto en un coche con las ventanas cerradas (especialmente en verano).
- Evite que el producto entre en contacto con polvo, humo o vapor.
- No toque el producto con las manos mojadas.
- Desenchufe el cable de alimentación AC de la toma de corriente antes de limpiarlo o en caso de que no tenga previsto usar el sistema durante un largo período de tiempo.
- Mantenga la estación de recarga alejada del alcance de los niños.
- Antes de usarlo, no toque o inserte objetos extraños en los conectores de la estación de recarga.
- No aviente la base de recarga, el adaptador AC ni el cable de alimentación AC.

Uso y manejo

- No ponga objetos pesados encima del producto.
- No tire, deje caer el producto, ni tampoco lo exponga a golpes contundentes.
- No coloque este producto en una superficie inestable ni apoyado en el suelo.
- Las piezas del producto están compuestas de metal y plásticos. Al deshacerse del producto, cumpla la normativa local para desechar adecuadamente tales materiales.
- Emplee un paño seco y suave para limpiar este producto. No utilice disolventes ni otras sustancias químicas. No lo limpie con paños de limpieza tratados químicamente.

Avisos de la FCC y de la IC

Para los usuarios en los EE.UU.

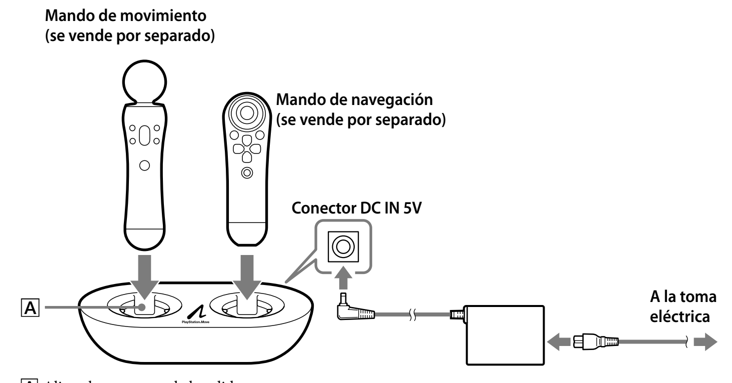
Este dispositivo cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá ocasionar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan afectar al funcionamiento del dispositivo.
Este aparato ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites requeridos por los aparatos digitales de clase B, en cumplimiento con la Sección 15 de las regulaciones de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas especifi caciones han sido diseñadas para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no ser instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no ocurra ninguna interferencia en una instalación particular. Si el presente aparato causa interferencia en la recepción de radio o de televisión, la cual puede determinarse al apagar y encender el aparato, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:
– Cambie la orientación o ubicación de la antena de recepción.
– Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
– Conecte el aparato en un tomacorriente de circuito distinto al que está conectado el receptor.
– Consulte con su distribuidor o con un técnico especializado en radio/televisión para solicitar asistencia.
Se le previene de que cualquier cambio o modifi cación que no haya sido aprobado expresamente en este manual podría nulifi car su autoridad de utilizar este aparato.

Para los usuarios en Canadá

Este aparato digital Clase B cumple con la norma Canadiense ICES-003.

Carga

Cuando acople el mando de movimiento PlayStation®Move (se vende por separado) o el mando de navegación PlayStation®Move (se vende por separado) a la estación de recarga, el indicador de estado del mando parpadeará lentamente y comenzará el proceso de carga.
Al fijar el mando, alinee la correa con la hendidura en la ranura de la estación de recarga.
Asegúrese que la correa no evite que el mando se inserte correctamente en la ranura.
Cuando finalice la carga, el indicador de estado dejará de parpadear.



A Alinee la correa con la hendidura.

Tiempo aproximado de carga de la batería *

Mando de movimiento	4 horas aproximadamente
Mando de navegación	2 horas y 15 minutos aproximadamente

* Al cargar una batería totalmente descargada

Especificaciones

Entrada	Estación de recarga: cc de 5 V Adaptador AC: ca de 100 a 240 V, 0,2 A, 50/60 Hz
Salida	Adaptador AC: cc de 5 V, 1 500 mA
Dimensiones externas	Aprox. 160 mm × 90 mm × 34 mm (an. × al. × pr.)
Peso	Aprox. 190 g (6,7 oz)
Temperatura de funcionamiento	5 ºC y 35 ºC (41°F - 95°F)
Objetos proporcionados	Adaptador AC (1), Cable de alimentación AC (1), Manual de instrucciones (el presente documento) (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

GARANTÍA LIMITADA

Sony Computer Entertainment America LLC. (SCEA) garantiza al comprador original que este producto estará libre de defectos en material y fabricación por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no es aplicable a otros productos consumibles (como baterías). Para defectos en materiales y fabricación dentro del periodo de garantía, mostrando prueba de compra, SCEA acepta por un periodo de un (1) año reparar o reemplazar este producto con uno nuevo o recertificado de fábrica a la elección de SCEA. Para el propósito de esta Garantía Limitada, "recertificado de fábrica" significa un producto que ha sido devuelto a sus especificaciones originales. Visite http://www.us.playstation.com/support o llame al 1-800-345-7669 para recibir una autorización de retorno e instrucciones de envío. Esta garantía no será aplicable y será invalidada si el defecto en el producto de SCEA ha sido inducido mediante abuso, uso inaceptable, maltrato, negligencia o medios diferentes a un defecto de materiales o fabricación.
ESTA GARANTÍA SE USA EN VEZ DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA Y NINGUNA OTRA REPRESENTACIÓN O RECLAMO DE CUALQUIER NATURALEZA VINCULARÁ O OBLIGARÁ A SCEA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA APLICABLE A ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO GARANTÍAS DE APROVECHAMIENTO Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS AL PERÍODO DE UN (1) AÑO DESCRITO ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO SCEA SERÁ RESPONSIBLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES BASADOS EN LA POSESIÓN, USO O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO DE SCEA. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN UN LIMITE EN EL TIEMPO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIONES CONSECUENTES O DAÑOS INCIDENTALES, EN TAL CASO ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES NO SE LE APLIQUEN A ÚSTED.
Esta garantía le da ciertos derechos legales y puede tener otros derechos los cuales dependen del estado o provincia.
Esta garantía solamente es válida en los Estados Unidos y Canadá.



Printed in China
Imprimé en Chine